

Resumen di e rapòrt *Un bida digno: Un mínimo sosial ku ta provee un perspektiva pa kuida pa bo mes.*

Kiko e habitantenan di e teritorionan Boneiru, Sint Eustatius i Saba mester di dje minimalmente pa biba ku ne i partisipá dignamente den e partinan aki di e komunidad Hulandes? Esaki ta un di e preguntanan sentral ku e Komishon Mínimo sosial ta para ketu den e rapòrt. Pa por kontesta e pregunta aki, e Komishon a hasi bon uzo di e investigashon kondusí door di Nibud. E método di investigashon apliká ta brinda un bista grof di kuantu kada tipo di famia mester di dje i kuantu esaki ta kosta pa luna i pa anja. A base di esaki por determiná un entrada mínimo. E entrada aki mester ta suficiente pa kubri e nesidatnan básiko. Di tal manera ku esnan ku ta risibí e suma aki, por biba di dje i partisipá dignamente den sosiedat.

Den e rapòrt por lesa detayadamente, i den e resumen aki en general, kon e Komishon a traha pa yega na kontesta e pregunta aki i kiko ta resultado di esaki. Pero promé ku esei ta ta importante pa konta algo di e Komishon mes i e konteksto di e mínimo sosial den e teritorionan Bonairu, Sint Eustatius en Saba.

E motibo, institushon i komposishon di e Komishon ta mensioná den e prome parti di e rapòrt. Den e resumen aki, e atenshon ta dirigí riba e echo ku e habitantenan di e teritorionan ta miembranan di komunidadnan isleño chikito te ku masha chikito mes.

In deze samenvatting ligt de aandacht op het gegeven dat de inwoners van de openbare lichamen leden zijn van eilandgemeenschappen die zeer klein tot uitzonderlijk klein in omvang

E islanan aki ta situa den Laman Caribe. Boneiru ta keda na un distansia di 7000 km di Den Haag i Sint Eustatius i Saba na mas of menos 7000 kilometer. E distansia entre e isla sotaventu Boneiru i esnan barloventu Sint Eustatius i Saba ta mas o menos 800 kilometer. Basá riba e grandura di e populashon por papia di un mikro-ekonomia (Boneiru) of hasta di un nano-ekonomia (Sint Eustatius i Saba). Esaki ta nifiká ku e habitantenan di e partinan aki di Hulanda ta bibando den komunidadnan den kual sirkumstansianan ekonómiko eksepsional ta konta. Esaki kompará ku e parti Europeo di Hulanda. Sin emabrgo e Komishon ta desea di pone énfasis ku e islanan aki ta parti di e pais Hulanda. I ku e Gobiernu responsabel ta sintá na Den Haag. E komishon ta tuma komo punto di salida ku e mínimo sosial ta resultá den un nivel di siguridat di bida akseptabel. Artíkulo 20 di e Konstitushon, ta determiná ku e garantia di vida pa ku e pueblo i e dispershon di e bienenan, ta temanan di di preokupashon i seguridat sosial. I ku esakinan ta konta inkondishonalmente pa e partinan aki di Hulanda. Un biaha mas nos ke pone atenshon riba Nibud, kende a establese ku e presupuestonan mínimo ta konta tambe pa e otro partinan di Hulanda. Esakinan ta forma e base nobo pa e mínimo sosial pa Hulanda.

Na Den Haag, desde 10-10-2010 a formula maneho i a keda ehekutá pa duna e habitantenan di e teritorionan sosten pa por mantene nan mes. Den e di dos parti di e rapòrt esaki ta wordu deskribí. Akiden tin para e lokual te aworaki a wordu hasí, no solamente for di Reino pero tambe di banda di e diferente teritorionan nan mes. E ta wordu finalisá ku un analisis kortiku enkuantu kiko nos por siña di e maneho aki. E investigashon ta demostrá ku hopi medidanan a keda tumá pa mantené e forsa di kompra i aumentá e entrada pa kubri e gastunan. Na e mesun

momento ta resultá ku tur e medidanan no a yuda ku e kantidat di personanan bibando den porbresa no a disminuí. Di e situashon aki por siña un ke otro, kualnan a bira obvio door di e investigashon hasí. Na prinsipio ta resultá ku e maneho tabata sali for di un punto ku e mínimo sosial no tabata suficiente pa kubri e buraku di lokual ta necesario i loke un famia tin kaba.

Den e tres parti di e rapòrt Nibud ta splika e método di investigashon. Tambe e ta ilustra kon e Komishon a uza e resultadonan komo base pa determiná mínimo sosial pa kada grandura di famia i teritorio. Akinan tin un diferencia grandi entre Nibud i e Komishon. Nibud ta sali di suposishonan ideal i e Komishon ta sali, den kaso di determiná e mínimo sosial, for di e realidat di dia. Nan ta pone esnan ku tin di biba di un entrada mínimo sentral. E komishon ta buska aserkamentu pa ku e instrumento ku e Komishon Mínimo Sosial a propone bou di presidencia di prof. Godfried Engbersen. Esta ku un 6% di aumento ta nesesario, riba e presupuesto ku Nibud a kalkulá. Ta bon pa akinan dediká atenshon na algo partikular: E Komishon ta skohe konsientemente pa presenta 3 senario normativo, debi ku e gastunan di vivienda ta diferensia demasiado entre e senarionan pa sali solamente di un norma. Ku esaki e Komishon ke hasi hustisia na e diferente realidatnan den e parti di Karibe Hulandes.

Banda di e konseho enkuanto kiko e mínimo sosial mester ta pa kada grandura di famia i pa kada teritorio, e Komishon a wordu puntra tambe tokante e sistema i efektonan di introdukshon di e mínimo sosial. Den e kuater parti ta haya un idea di e sistematiká. Akinan e Komishon ta asumi un punto di bista di e sistematiká. Akinan e Komishon ta asumi e punto di bista ku un soltero ku mester biba di un 'onderstand' komo fuente di entrada mester por biba, si e mínimo sosial ta alkansabel den kaso ku agregá otro provisionan. Aserka e Komishon ta asumi e posishon ku trabou mester paga, i ku e resultado final di un persona ku tin di biba di un sueldo mínimo ta mas halto (komparativamente 1/0,85) ku un persona ku tin di biba di onderstand.

For di e Investigashon di Nibud ta resultá ku banda di un kresimento enorme di e entrada, e agregashonnan riba e sueldo ta keda nesesario. Akinan referensia ta wordu hasí na un suma pa energia i subsidio pa awa i gastunan di telekomunikashon. Tambe e gastunan pa bibienda i transporte ta puntonan di atenshon. E Komishon ta konsehá pa akinan implementá of inisiá maneho sosial. E gastunan halto tin di haber ku isolashon, e karakter insular i eskala chikito di e komunidadnan aki. Esnan ku ta presta servisio, pa definishon tin gastunan halto pa kada habitante. Tambe nan tin di haber ku sirkumstansianan partikular, manera eskases na agrupá e demanda i oferta sektoralmente. I otro fenomenonan ku tin di haber ku un eskala mas grandi i e forma kon e merkado ta traha ku ta resulta den sierto bentahanan. Reino i e gobiernunan lokal por tuma medidanan - sin un desrupshon di e merkado - ku ta perkurá pa un redukshon di gastunan. Asina tin sosten pa esnan ku un entrada mínimo i pa otronan, manera doño di trabou. Por ehempel medidanan pa transporte públiko. Eskaninan ta elementonan esenshal, relashoná ku e konseho pa aumento di onderstand te ku e mínimo sosial. E enorme aumentu di onderstand pa alkansá e mínimo sosial pa esnan ku ta hasi uso di esaki, ta nifiká ku pa Lei e sueldo mínimo tambe mester keda aumentá. Esaki e Komishon ta konsehá, pero sí pareu i ankrá ku e maneho pa suavisá e efektonan riba e ekonomia lokal.

E konsehonan di e Komishon ta:

Un entrada sufisiente

- Oumentá a korto plaso e onderstand i e sueldo minimo. Perkurá pa sufisiente kasnan di hür i introdusí un sistema di preis di hür riba e merkado di kas di hür, pa baha e preis di hür pa e hürdo. Esaki manera eksitosamente ta e kaso na Boneiru. Introdusí un sistema di transporte públiko riba e islanan i entre e islanan komo un sistema di utilidat.
- Oumenta riba korto plaso e kinderbijslag i introdusí riba largo plaso un budget akoplá na e gastunan pa un mucha. I partikularmente sumanan haltu pa muchanan grandi.
- Perkurá pa bin ku un prima pa energia i otro formanan di ayudo – ku aktualmente ta insidental – wordu ofresí na un manera struktural na famianan ku finansieramente tin un entrada sosial mínimo.
- Ankra den Lei ku gobièrnu kada kuater aña mester adaptá e mínimo sosial, i mester pidi konseho na un komishon di eksperto. Perkurá tur anja pa un adaptashon di e sumanan den e presupuesto pa esnan ku un entrada mínimo.
- Akseptá ku insentivonan di e merkado laboral, posiblemente tin su efekto negativo pa esnan den e kategoria di mínimo sosial ku un entrada halto.

Un sistema ku ta ehekutabel i hustu

- Introdusí un sistema di 1 lokèt. Perkurá ku e areglonan ku Reino ta introdusí ta sufisiente pa mayoria di hende ku un mínimo sosial. Sentralisá areglonan lokal unda ku ta posibel i harmonisá e kondishonnan pa otro areglonan lokal. Tene kuenta akinan ku e *prima pa energia* i e subsidio pa hür. Trese e maneho i su ehekutashon den konkordansia ku esun di e teritorio insular.
- Ofresé i usa e espasio pa adaptashon di e reglanan pa kasonan teribel pa solushona esaki. Evitá e suma liber pa pone beslag i evitá aumentu di gastu den kaso di debenan.
- Perkurá pa un miho relashon entre esnan ku ta risibí sosten pa nan entrada i e momento ku nan tin di paga nan gastunan. Perkurá pa tin un sistema adekuaado di ajudo den kaso di debenan i posibilidatnan di edukashon/formashon pa siña budgetteer.
- Fortifiká e posishon hurídiko di muchanan, den kaso ku mayornan no por kumpli ku nan obligashon di mantené e muchanan. Entro otro door di regla e derecho riba provisionan básiko (awa i energia).
- Desaroyá maneho adishonal enkuantu bibienda, transporte, awa, energia i komunikashon. Perkurá pa mas kasnan sosial di hür i protehá famianan ku un entrada abou den kaso gastunan haltu na energia i gastunan ku ta sigi akumulá. Sea práktiko den kaso ku ainda no a adaptá e sistema di areglonan. Introdusí medidanan pa limitá e interes ku mester paga, pa protegé e famianan aki.
- Traha na yega na un adaptashon fundamental di e sistema di un mínimo sosial pa aumentá e alkansabilidat, prognóstiko i ofrese mas bista riba e totalidat. Usá pa esaki e kuater prinsipionan: (1) reglá promé e ofresimentu di protekshon di entrada i siguridat sentral; (2) koordiná e esfuersonan i responsabilidatnan di tur e departamentonan involví i duna guia politiko na e proseso aki; (3) Wak mas aleu ku

solamente e meta finansiero; i (4) perkurá pa e kondishonnan mínimo pa e kambionan di e sistema ta na ordu.